

11 "A"

**BY-LAW NUMBER C.P. 106-1
A LAW TO AMEND THE
MUNICIPAL PLAN BY-LAW**

**ARRÊTÉ N° C.P. 106-1
ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ
RELATIF AU PLAN MUNICIPAL**

Be it enacted by The City of Saint John in Common Council convened, as follows:

Lors d'une réunion du conseil communal, The City of Saint John a édicté ce qui suit :

The Municipal Plan By-law of The City of Saint John enacted on the 30th day of January, A.D. 2012 is amended by:

L'arrêté concernant le plan municipal de The City of Saint John décrété le 30 janvier 2012 est modifié par :

1 Amending Schedule A – City Structure, by redesignating those portions of the parcels of land located at 3795 Loch Lomond Road, Abigail Place and 356 Eldersley Avenue and currently designated *Rural Resource Area*, being portions of PID Nos. 55214910, 00329144, 55196588 and 00330159, from *Rural Resource Area* to *Stable Area* classification;

1 la modification à l'annexe A – Structure de la municipalité, des parties des parcelles de terrains situées au 3795, chemin Loch Lomond, à la place Abigail et au 356, avenue Eldersley et actuellement désignées comme *secteur de ressources rurales*, soit des parties des NID 55214910, 00329144, 55196588 et 00330159, afin de les faire passer de *secteur de ressources rurales* à *secteur stable*;

2 Amending Schedule B – Future Land Use, by redesignating the same portions of the parcels of land, from *Rural Resource* to *Rural Residential* classification,

2 la modification à l'annexe B – Utilisation future des sols, des mêmes parties des parcelles de terrains, afin de les faire passer de *secteur de ressources rurales* à *secteur résidentiel rural*,

- all as shown on the plan attached hereto and forming part of this by-law.

- toutes les modifications sont indiquées sur les plans ci-joints et font partie du présent arrêté.

IN WITNESS WHEREOF The City of Saint John has caused the Corporate Common Seal of the said City to be affixed to this by-law the 22nd day of October, A.D. 2012 and signed by:

EN FOI DE QUOI, The City of Saint John a fait apposer son sceau communal sur le présent arrêté le 22 octobre 2012, avec les signatures suivantes :



Mayor/maire

Common Clerk/Greffière communale

First Reading - October 9, 2012
Second Reading - October 9, 2012
Third Reading - October 22, 2012

Première lecture - le 09 octobre 2012
Deuxième lecture - le 09 octobre 2012
Troisième lecture - le 22 octobre 2012

APPROUVÉ
par l'article 5.67
Municipality Planning Act

APPROUVÉ
En application de l'article 69
loi sur l'urbanisme

James Iley
for - Minister / pour le/la Ministre
Environment / Environnement
Ministère de l'Environnement

November 9, 2012

PLANNING AND DEVELOPMENT / URBANISME ET DÉVELOPPEMENT
MUNICIPAL DEVELOPMENT PLAN / PLAN D'AMÉNAGEMENT

Amending Schedule A
Modifiant annexe A



FROM / DE

TO / À

Rural Resource Area
Secteur de ressources rurales



Stable Area
Secteur stable

Applicant: The City of Saint John

Location: 3795 & 2377 chemin Loch Lomond Road, 356 avenue Eldersley Avenue

PID(s)/NIP(s): 55214910, 00329144, 55196588 & 00330159

Considered by P.A.C./considéré par le C.C.U.: September 18 septembre, 2012.

Enacted by Council/Approuvé par le Conseil:

Filed in Registry Office/Enregistré le:

By-Law #/Arrêté #

Drawn By/Créé Par: David Couture

Date Drawn/Carte Créée: October 15 octobre, 2012.

PLANNING AND DEVELOPMENT / URBANISME ET DÉVELOPPEMENT
MUNICIPAL DEVELOPMENT PLAN / PLAN D'AMÉNAGEMENT

Amending Schedule B
Modifiant annexe B



FROM / DE

TO / À

Rural Resource
Ressources rurales



Rural Residential
Résidentiel rural

I certify that this instrument
is registered or filed in the
Saint John
County Registry Office,
New Brunswick

J'atteste que cet instrument est
enregistré ou déposé au bureau
de l'enregistrement du comté de
Saint John
Nouveau-Brunswick

DEC 03 2012 14:50:03 3222734
date/date time/heure number/numéro
Amy Wade
Registrar/Conservateur

Applicant: The City of Saint John

Location: 3795 & 2377 chemin Loch Lomond Road, 356 avenue Eldersley Avenue

PID(s)/NIP(s): 55214910, 00329144, 55196588 & 00330159

Considered by P.A.C./considéré par le C.C.U.: September 18 septembre, 2012.

Enacted by Council/Approuvé par le Conseil:

Filed in Registry Office/Enregistré le:

By-Law #/Arrêté #

Drawn By/Créée Par: David Couture

Date Drawn/Carte Créée: October 15 octobre, 2012.